

(Euroopan unionista tehdyn sopimuksen VI osastoa soveltamalla annetut säädökset)

NEUVOSTON PÄÄTÖS 2003/169/YOS,

tehty 27 päivänä helmikuuta 2003,

sen vahvistamisesta, mitkä yksinkertaistetusta menettelystä Euroopan unionin jäsenvaltioiden välillä rikoksen johdosta tapahtuvassa luovuttamisessa vuonna 1995 tehdyn yleissopimuksen ja Euroopan unionin jäsenvaltioiden välillä rikoksen johdosta tapahtuvasta luovuttamisesta vuonna 1996 tehdyn yleissopimuksen määräyksistä ovat Schengenin säännösten kehittämistä Islannin tasavallan ja Norjan kuningaskunnan osallistumisesta Schengenin säännösten täytäntöönpanoon, soveltamiseen ja kehittämiseen tehdyn sopimuksen mukaisesti

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 31 artiklan b kohdan ja 34 artiklan 2 kohdan c alakohdan,

ottaa huomioon Ruotsin kuningaskunnan aloitteen ⁽¹⁾,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon ⁽²⁾,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto on unionin tavoitteiden toteuttamiseksi tehnyt yleissopimuksen yksinkertaistetusta menettelystä Euroopan unionin jäsenvaltioiden välillä rikoksen johdosta tapahtuvassa luovuttamisessa ⁽³⁾, jäljempänä 'yksinkertaistettua menettelyä koskeva yleissopimus', ja yleissopimuksen Euroopan unionin jäsenvaltioiden välillä rikoksen johdosta tapahtuvasta luovuttamisesta ⁽⁴⁾, jäljempänä 'luovuttamista koskeva yleissopimus'.
- (2) Selvän ja yksiselitteisen oikeudellisen tilanteen varmistamiseksi on aiheellista määrittellä edellä mainittujen yleissopimusten määräysten ja tarkastusten asteittaisesta lakkauttamisesta yhteisillä rajoilla 14 päivänä kesäkuuta 1985 tehdyn Schengenin sopimuksen soveltamisesta 19 päivänä kesäkuuta 1990 tehdyn yleissopimuksen ⁽⁵⁾, jäljempänä 'Schengenin yleissopimus', III osaston 4 luvun määräysten välinen suhde. Viimeksi mainittu yleissopimus sisällytettiin osaksi Euroopan unionin säännöstöä Amsterdamin sopimuksen tultua voimaan 1 päivänä toukokuuta 1999.
- (3) Islannin tasavalta ja Norjan kuningaskunta osallistuvat myös yksinkertaistettua menettelyä koskevan yleissopimuksen määräysten soveltamiseen ja tiettyihin luovuttamista koskevan yleissopimuksen määräyksiin, jotka ovat Schengenin säännösten kehittämistä ja jotka kuuluvat tietyistä Euroopan unionin neuvoston, Islannin tasavallan ja Norjan kuningaskunnan välillä näiden kahden valtion

osallistumisesta Schengenin säännösten täytäntöönpanoon, soveltamiseen ja kehittämiseen tehdyn sopimuksen yksityiskohtaisista soveltamissäännöistä 17 päivänä toukokuuta 1999 tehdyn neuvoston päätöksen 1999/437/EY ⁽⁶⁾ 1 artiklan soveltamisalaan.

- (4) Tässä päätöksessä on otettu huomioon Euroopan unionin neuvoston sekä Islannin tasavallan ja Norjan kuningaskunnan välisessä sopimuksessa viimeksi mainittujen osallistumisesta Schengenin säännösten täytäntöönpanoon, soveltamiseen ja kehittämiseen ⁽⁷⁾, jäljempänä 'assosiaatiosopimus', määrätty menettelyt.
- (5) Kun Islannin tasavallalle ja Norjan kuningaskunnalle ilmoitetaan tämän päätöksen hyväksymisestä edellä mainitun sopimuksen 8 artiklan 2 kohdan a alakohdan mukaisesti, näitä molempia valtioita kehoitetaan, silloin kun ne ilmoittavat neuvostolle ja komissiolle kaikkien valtiosääntönsä asettamien vaatimusten täyttyneen, antamaan yksinkertaistettua menettelyä koskevan yleissopimuksen 7 artiklan 4 kohdan, 9 artiklan, 12 artiklan 3 kohdan ja 15 artiklan sekä luovuttamista koskevan yleissopimuksen 6 artiklan 3 kohdan ja 13 artiklan 2 kohdan mukaiset julistukset ja ilmoitukset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Yksinkertaistettua menettelyä koskeva yleissopimus on Schengenin säännösten määräysten ja erityisesti Schengenin yleissopimuksen 66 artiklan kehittämistä.

2 artikla

Luovuttamista koskevan yleissopimuksen 2, 6, 8, 9 ja 13 artikla sekä sen 1 artikla siltä osin kuin se koskee edellä mainittuja muita artikloita ovat Schengenin säännösten määräysten ja erityisesti Schengenin yleissopimuksen 61 artiklan, 62 artiklan 1 ja 2 kohdan, 63 artiklan ja 65 artiklan kehittämistä.

⁽¹⁾ EYVL C 195, 11.7.2001, s. 13.

⁽²⁾ Annettu 13 päivänä marraskuuta 2001 (ei vielä julkaistu).

⁽³⁾ EYVL C 78, 30.3.1995, s. 2.

⁽⁴⁾ EYVL C 313, 23.10.1996, s. 12.

⁽⁵⁾ EYVL L 239, 22.9.2000, s. 19.

⁽⁶⁾ EYVL L 176, 10.7.1999, s. 31.

⁽⁷⁾ EYVL L 176, 10.7.1999, s. 36.

3 artikla

1. Yksinkertaistettua menettelyä koskevan yleissopimuksen määräykset tulevat voimaan Islannin ja Norjan osalta sinä päivänä, jona yleissopimus sen 16 artiklan 2 kohdan mukaisesti tulee voimaan tai, jos kyseinen päivä on aikaisempi kuin 1 päivä heinäkuuta 2002, 1 päivänä heinäkuuta 2002. Edellä sanottu ei kuitenkaan rajoita assosiaatiosopimuksen 8 artiklan soveltamista.

2. Ennen kuin yksinkertaista menettelyä koskeva yleissopimus tulee Islannin ja Norjan osalta voimaan, nämä maat voivat, silloin kun ne assosiaatiosopimuksen 8 artiklan 2 kohdan mukaisesti ilmoittavat valtiosääntönsä asettamien vaatimusten täyttyneen, antaa julistuksen siitä, että määräyksiä sovelletaan niiden suhteissa saman julistuksen antaneisiin valtioihin. Nämä julistukset tulevat voimaan yhdeksänkymmentä päivää sen jälkeen kun ne on annettu.

3. Luovuttamista koskevan yleissopimuksen 2, 6, 8, 9 ja 13 artikla tulevat voimaan Islannin ja Norjan osalta sinä päivänä jona yleissopimus sen 18 artiklan 3 kohdan mukaisesti tulee voimaan tai, jos kyseinen päivä on aikaisempi kuin 1 päivä heinäkuuta 2002, 1 päivänä heinäkuuta 2002. Edellä sanottu ei kuitenkaan rajoita assosiaatiosopimuksen 8 artiklan soveltamista.

4. Ennen kuin 3 kohdassa mainitut luovuttamista koskevan yleissopimuksen määräykset tulevat Islannin ja Norjan osalta voimaan, nämä maat voivat, silloin kun ne assosiaatiosopimuksen 8 artiklan 2 kohdan mukaisesti ilmoittavat valtiosääntönsä asettamien vaatimusten täyttymisestä, antaa julistuksen siitä, että määräyksiä sovelletaan niiden suhteissa saman julistuksen antaneisiin valtioihin. Nämä julistukset tulevat voimaan yhdeksänkymmentä päivää sen jälkeen kun ne on annettu.

4 artikla

1. Schengenin yleissopimuksen 66 artiklan määräys kumotaan sinä päivänä, jona yksinkertaistettua menettelyä koskeva yleissopimus tulee sen 16 artiklan 2 kohdan mukaisesti voimaan. Kyseistä määräystä sovelletaan kuitenkin edelleen ennen kyseistä päivämäärää esitettyihin rikoksen johdosta tapahtuvaa luovuttamista koskeviin pyyntöihin, paitsi jos kyseiset jäsenvaltiot soveltavat jo keskenään yksinkertaistettua menettelyä koskevaa yleissopimusta sen 16 artiklan 3 kohdan mukaisesti annettujen julistusten nojalla.

2. Schengenin yleissopimuksen 61 artikla, 62 artiklan 1 ja 2 kohta, 63 artikla ja 65 artikla kumotaan sinä päivänä, jona luovuttamista koskeva yleissopimus tulee sen 18 artiklan 3 kohdan mukaisesti voimaan. Kyseisiä määräyksiä sovelletaan kuitenkin edelleen ennen kyseistä päivämäärää esitettyihin rikoksen johdosta tapahtuvaa luovuttamista koskeviin pyyntöihin, paitsi jos kyseiset jäsenvaltiot soveltavat jo keskenään luovuttamista koskevaa yleissopimusta sen 18 artiklan 4 kohdan mukaisesti annettujen julistusten nojalla.

5 artikla

Tätä päätöstä noudatetaan sitä päivää seuraavasta päivästä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 27 päivänä helmikuuta 2003.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

M. CHRISOCHOÏDIS